



Как да създадете аудио описание на произведения на изкуството

Основна цел

Този практически лист има за цел да илюстрира как да създадете добро аудио описание на произведения на изкуството за насърчаване на приобщаването. В този практически лист ще намерите:

- ✓ Въведение в полезността на аудио описанието
- ✓ Представяне на някои съществуващи ресурси

От какво имате нужда:

- ✓ компютър с достъп до интернет
- ✓ програма за създаване на аудио
- ✓ цифрови произведения на изкуството, от които да се създаде аудио описание

Предизвикателства и проблеми

За да направим нашето общество по-приобщаващо, трябва да направим ежедневните дейности по-лесни за всички граждани, като намалим различията. По-приобщаващото образование изисква нови начини за подпомагане на преподавателските дейности за преодоляване на бариерите, които правят различията непреодолими за някои. Използването на аудио описание за придружаване на културна дейност, в този случай произведение на изкуството, може да помогне за стимулиране на ученето и творчеството, насърчавайки приобщаването, особено за хора със специфични обучителни затруднения.

Аудио описанието, което придружава гледането и изучаването на произведение на изкуството, е все по-разпространена характеристика в музеите на изкуството, историята и науката за галерийни изложби и виртуални изложби в уебсайтове. **Вербалното описание използва думи за представяне на визуалния свят, за да помогне на хората да формират ментални образи на това, което не могат да видят или разберат от пръв поглед.** Използването на техниката на словесното описание може да направи произведенията на изкуството достъпни за всички хора и да насърчи приобщаването им. Ако приобщаващото аудио описание помага на хората да се ангажират и запомнят, то заслужава по-голямо обществено внимание като ценен инструмент за създаване на приятни и въздействащи преживявания



Адаптация

Нека започнем с изброяване на някои ценни съвети, които да следвате, когато правите адекватно описание. Преди да напишете словесно описание на произведение на изкуството, първото нещо, което трябва да направите, е да съберете информация за художника, стила или школата към която се отнася произведението, мнението на изкуствоведите и критиката на неговата публика. „Основното правило е, че словесното описание не трябва да се отнася до вашето мнение. И все пак, напротив, трябва да филтрирате цялата полезна информация и да я синтезирате“ (Snyder, 2010)

Съвет: може да бъде много стимулиращо да интервюирате и запишете изпълнител, ако това е възможно, като добавите аудиоклипа към словесното описание. Дори записан телефонен разговор може да се използва като аудио клип за приобщаване. Слушането на гласа на артиста създава потапяща връзка за слушателите, като по този начин насърчава включването.

За една фигуративна картина трябва да опишете гледната точка, която художникът е дал на зрителя, който сега е вашият слушател. Когато използвате фрази като "ляво" или "дясно", обяснете дали имате предвид **гледната си точка като зрител на картината или гледната точка на обекта на снимката**. Докато словесното описание продължава, важно е да запомните, че постепенно изграждате образ в съзнанието на слушателя.

За описанието на предмети и фигури в картините може да е полезно да се правят сравнения с **термини от ежедневието на хората**. За да опишете нещо устно, понякога най-добрият начин е аналогия с нещо в живота, което слушателят може да знае или е преживял. Когато е възможно, трябва да се прави препратка към стила и техниката и как тази техника влияе върху изживяването на зрителя.

Също така е важно винаги да помните, че пишете за слушател, а не за читател, тъй като последният може да прочете отново дума, изречение, параграф. Освен това, слушателят не знае какво следва и не може да се върне назад и да преразгледа това, което току-що е чул, така че целта е никога да не оставяте никакво съмнение относно това, което искате да обясните.

При писане на аудио описанието не трябва да се използва **сложно писане със сложен речник**, тъй като слушателят иска основна информация, за да улесни разбирането на произведението. Словесното описателно есе **е писане за ухото, а не за окото** и има основни

принципи, които се различават от традиционното писане. Можем да обобщим основните правила за писане за слушател в 3 прости съвета:

1. Използвайте прости изречения, тъй като те са директни и всяко от тях улеснява връзката с мисъл или образ.
2. Използвайте активни глаголи, тъй като пасивната форма на изразяване е слаба форма, както за писане, така и за гледане и слушане, но е особено досадно за слушателя.
3. Пишете така, сякаш общувате вербално, а не за читател; изборът на език за използване в аудио описания е по-лесен.



След като изясним основните концепции за аудио описания, нека видим как да създадете свои собствени, за да направите произведенията на изкуството по-приобщаващи:

Гледайте произведението на изкуството докрай

1. Това ще ви даде разумна основа за написването на вашето описание. Докато гледате, намерете основните детайли и след това отбележете колко време имате да работите с тях. След това напишете съответното описание.

2. Напишете своето описание

Разгледайте произведението на изкуството и започнете да пишете няколко думи, с които да опишете това, което виждате, за да оформите своя аудиогид. Докато пишете, опитайте се да се уверите, че думите ви предават правилно описание на обекта на наблюдение. Избягвайте да правите аудио описанието твърде дълго, тъй като това ще попречи на коментара на слушателя. По време на разказа си, опитайте се да бъдете внимателни в описанието си, като същевременно останете кратки и не забравяйте да си припомните всички критични елементи, които се появяват в работата.

3. Запишете своя глас зад кадър



След като приключите с писането на ващата част, е време да запишете гласа си зад кадър. Използвайте микрофон и запишете описанието на разказа с ясен глас. Атмосферата, която трябва да предава гласа е по-

скоро конкретна, отколкото развълнувана, но както винаги, опитайте се да не звучите като робот. Следете темпото си и се уверете, че вашите описания са в обхвата на слушателя.

4. Поставете вашия аудио файл във вашия софтуер за постпродукция

След като имате своя аудио описателен разказ (AD), пренесете аудио файла в любимия си софтуер за постпродукция; ще предоставим някои добри примери по-долу. След това добавете разказа на AD към показаната творба. Може да се наложи да регулирате силата на звука

на аудио описанието тук там, за да гарантирате, че разказът може да се чува ясно.

Практически примери и вдъхновение

Нека започнем с пример за описание за аудио гид на произведение на изкуството. Как бихте оценили това начално изречение в словесно описание на картината? **Мона Лиза е маслена картина върху дърво от Леонардо да Винчи в музея Лувър, Париж.** Това е ефективно и сбито описание, директно към читателя, лесно за четене и препрочитане, но не толкова лесно за слушане и задържане на вниманието. Ето защо е по-добре да дадете фактите поотделно, последователно, като започнете от съществените точки.

Заглавието на картината е Мона Лиза.

Художникът е Леонардо да Винчи. Това е маслена картина върху дърво.

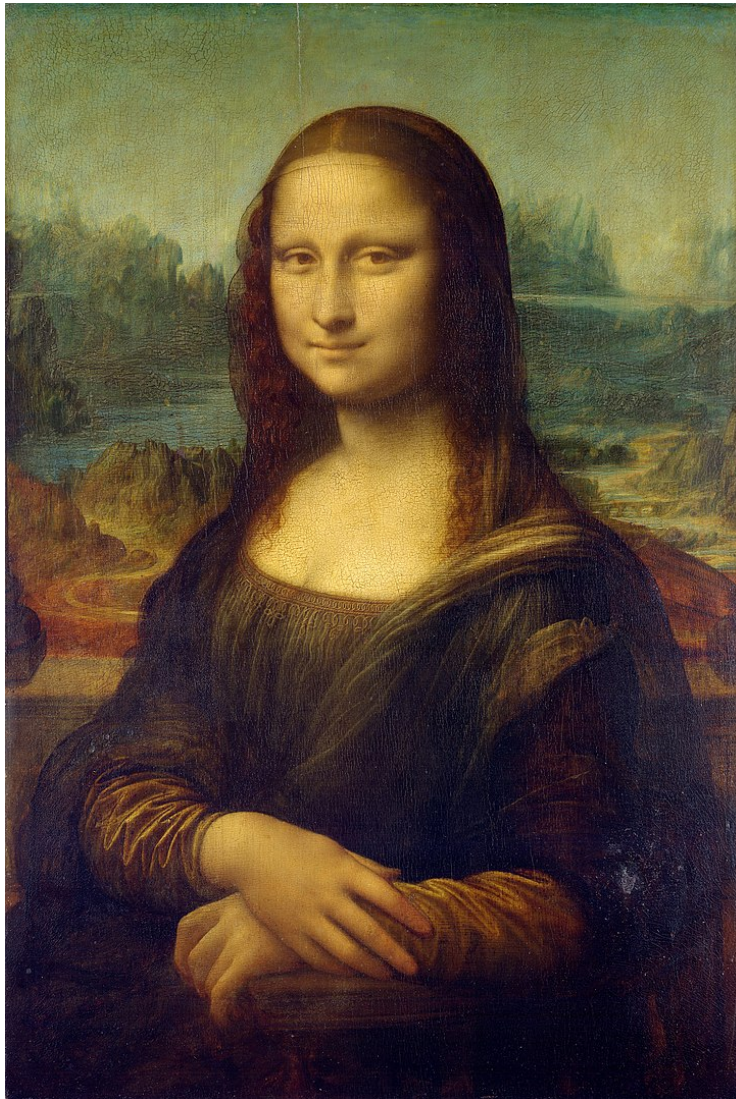
Тя е изложена в колекцията Лувъра, в Париж.

За картини и скулптури е важно да се дадат на слушателите размерите на произведението, като се уточнява дали те са точни размери или приблизителни. **Скулптурата е висока 18 см. Стои на пиедестал с височина около 1 метър. Картината представлява правоъгълник с височина около 70 см и ширина 50 см.**


Най-добре е бързо да обобщите съдържанието и стила на картината или скулптурата, преди да влезете в подробности. **Тя показва централен женски обект (Мона Лиза) с естествен пейзаж на заден план. Естествените елементи се простират хоризонтално през картината отляво надясно.**

Понякога, можете да предложите на слушателя да използва тялото си, за да усети определена форма или да разбере позата на фигура в картина или скулптура. **За да разберете позата на Мона Лиза в работата на Да**

Винчи, опитайте този експеримент: Застанете прави и си представете, че художникът стои точно пред вас. След това дръжте главата си напред, докато завъртате раменете си надясно на около 45 градуса - дясната ви ръка кръстосва лявата си ръка, която лежи върху дървен подлакътник на седалката.



За да създадете вашето аудио описание, има налични много инструменти за описание на уеб;

 **YOU DESCRIBE** [YouDescribe](#) представя **безплатен** инструмент за достъпност за добавяне на аудио описание към вашите видеоклипове в YouTube. Това дава възможност на всеки да добави описание към съществуващ

видеоклип и позволява на зрителите с увредено зрение да го проверят веднага

verbit^Y

Verbit позволява адаптирането на видеосъдържанието към незряща и слабовзряща аудитория. Учениците имат равен шанс да се насладят на съдържанието, като се гарантира, че всички видео материали са достъпни с аудио описания.

- Допълнителни източници

- Уебсайтът на Art Beyond Sight Institute предлага PPT презентация, озаглавена Обучение за вербално описание, която се фокусира върху това как да използвате словесно описание по време на групови обиколки в музей и как да ги интегрирате в интерактивната природа на презентация на живо за посетители от групата на незрящи хора и на хора със зрителни увреждания. Налична на:

<http://www.artbeyondsight.org/mei/verbal-description-training/writing-verbal-description-for-audio-guides/>

- Джоел Снайдер, (2010). Проект за аудиоописание на Американския съвет на незрящите: Насоки за аудиоописание и добри практики. Версия 1

3. <https://docenti.unimc.it/catia.giaconi/teaching/2017/17069/files/corso-sostegno/audiodescrizioni>

- Манди Редвърс-Роу, (2017) Аудио описание: Самостоятелна форма на изкуство. Налично на: [Audio Description: An Art Form In Its Own Right - Disability Arts Online](#)

- Урок: Направете първото си аудиоописание за 5 минути. Достъпно на : <https://youtu.be/4qGXXdpALxY>

- **Описание на безплатния инструмент за описание на аудио**

YouDescribe • Описание на безплатния инструмент

<https://www.pathstoliteracy.org/resources/free-audio-description-tool>